

VITO PRO-POWER

MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUCTION MANUAL
MODE D'EMPLOI



VIBCLOSFL20



PT

LIXADORA ORBITAL SEM FIOS

ES

LIJADORA ORBITAL SIN CABLE

EN

CORDLESS ORBITAL SANDER

FR

PONCEUSE ORBITALE SANS FIL

ÍNDICE

PT

DESCRIÇÃO DA FERRAMENTA E CONTEÚDO DA EMBALAGEM	5
INTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E UTILIZAÇÃO	6
Geral.....	6
Segurança elétrica.....	7
Antes de começar a trabalhar.....	7
Durante o trabalho	7
Manutenção e limpeza	8
Assistência Técnica	8
INSTRUÇÕES DE MONTAGEM.....	9
Montagem da bateria	9
Colocação da bateria a carregar	9
Montagem do adaptador de extração de pó	9
Montagem do saco do pó	9
Colocação e troca de lixas.....	9
INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO	9
Controlador de velocidade	9
Arranque e paragem da lixadora orbital.....	10
Manuseamento da lixadora	10
INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO E LIMPEZA	10
Limpeza e armazenamento.....	10
PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE.....	10

APOIO AO CLIENTE	10
PERGUNTAS FREQUENTES / RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS.....	11
CERTIFICADO DE GARANTIA	12
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE	12
ES	
<hr/>	
DESCRIPCIÓN DE LA HERRAMIENTA Y CONTENIDO DEL EMBALAJE	13
INTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y UTILIZACIÓN	14
General	14
Seguridad eléctrica	15
Antes de empezar a trabajar	15
Durante el trabajo	15
Mantenimiento e limpieza	16
Asistencia Técnica.....	16
INSTRUCCIONES DE MONTAJE	17
Montaje de la batería	17
Cargar la batería	17
Montaje del adaptador de extracción de polvo	17
Montaje de la bolsa de polvo	17
Colocación y cambio de lijas.....	17
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO	17
Controlador de velocidad	17
Arranque y parada de la máquina ..	18
Manejo de la máquina.....	18

INTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA	18
Limpieza y almacenamiento	18
PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE.	18
ATENCIÓN AL CLIENTE	18
PREGUNTAS FRECUENTES / RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	19
CERTIFICADO DE GARANTÍA	20
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD	20
EN	

TOOL DESCRIPTION AND PACKAGING CONTENT.....	21
GENERAL SAFETY AND USAGE INSTRUCTIONS	22
General.....	22
Electrical safety instructions	23
Before you start working	23
When operating	23
Maintenance and cleaning.....	24
Technical Assistance	24
ASSEMBLY INSTRUCTIONS	25
Battery assembly	25
Battery charging.....	25
Dust extraction adapter assembly ..	25
Dust bag assembly	25
Installation and changing of sanding disc	25
OPERATING INSTRUCTIONS	25
Variable speed dial.....	25

Starting and stopping the cordless orbital sander	25
Sander handling.....	26
MAINTENANCE AND CLEANING INSTRUCTIONS.....	26
Cleaning and storage	26
ENVIRONMENTAL POLICY.....	26
CUSTOMER SUPPORT	26
FREQUENTLY ASKED QUESTIONS / TROUBLESHOOTING	27
WARRANTY CERTIFICATE.....	28
DECLARATION OF CONFORMITY	28

FR	
DESCRIPTION DE L'ÉQUIPEMENT ET CONTENU DE L'EMBALLAGE.....	29
INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION.....	30
General	30
Sécurité électrique	31
Avant de commencer à travailler ...	31
Pendant la manipulation	31
Entretien et nettoyage	32
Assistance technique	32
INSTRUCTIONS DE MONTAGE	33
Montage de la batterie.....	33
Chargement de batterie	33
Montage de l'adaptateur pour tuyau d'aspiration.....	33
Montage du sac à poussière.....	33

Montage et échange des disques abrasifs.....	33
INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT	33
Variateur de vitesse	33
Démarrage et arrêt de la ponceuse orbitale.....	34
Manipulation des ponceuses	34
CONSIGNES D'ENTRETIEN ET DE NETTOYAGE.....	34
Nettoyage et rangement	34
PROTECTION ENVIRONNEMENTALE ...	34
SERVICE CLIENT	34
FOIRE AUX QUESTIONS/ RÉOLUTION DES PROBLÈMES	35
CERTIFICAT DE GARANTIE	36
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ.....	36
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE.....	37

DESCRIÇÃO DA FERRAMENTA E CONTEÚDO DA EMBALAGEM
LIXADORA ORBITAL SEM FIOS – VIBCLOSFL20

Lista de Componentes


1	Interruptor "ON/OFF"
2	Adaptador de extração de pó
3	Controlador da velocidade
4	Saco do pó
5	Base oscilante
6	Botão de bloqueio/desbloqueio da bateria
7	Bateria*

*Bateria não incluída.









Conteúdo da Embalagem

1	Lixadora orbital sem fios VIBCLOSFL20
2	Lixas
1	Saco do pó
1	Adaptador para extração de pó
1	Manual de instruções



Especificações Técnicas

Tensão nominal [V]:	20 DC
Velocidade de rotação [rpm]:	2000 - 10000
Área de lixagem [Ø mm]:	125
Tamanho da lixa/velcro [Ø mm]:	125
Amplitude de Oscilação [Ø mm]:	2
Nível de potência sonora (L _{WA}) [dB (A)]:	98.1
Nível de pressão sonora (L _{pA}) [dB (A)]:	87.1
Classe de isolamento:	II / 
Dimensões da embalagem [mm]:	182 x 128 x 168
Peso [Kg]:	1.2

Simbologia

-  Alerta de segurança ou chamada de atenção.
-  Para reduzir o risco de lesões, o usuário deve ler o manual de instruções.
-  Perigo de choques elétricos.
-  Perigo de fogo ou explosão.
-  Duplo Isolamento
-  Embalagem de material reciclado.
-  Respeite a distância de segurança.
-  Recolha separada de baterias e/ou ferramentas elétricas.

INTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E UTILIZAÇÃO

-  Ao utilizar ferramentas elétricas deve considerar determinadas medidas básicas de segurança, de modo a evitar o risco de incêndio, choques elétricos e acidentes pessoais.
-  Leia sempre as instruções de segurança, funcionamento e manutenção antes de começar a utilizar a sua ferramenta elétrica. Guarde o manual de instruções para futuras consultas.

Geral

Estas medidas preventivas são imprescindíveis para a sua segurança, utilize a ferramenta elétrica sempre com cuidado, de forma responsável e tendo em consideração que o utilizador é responsável por eventuais acidentes causados a terceiros ou aos seus bens.

A ferramenta elétrica só pode ser utilizada por pessoas que tenham lido o manual de instruções e estejam familiarizadas com o manuseamento. Antes da primeira utilização, o utilizador deve ser instruído pelo vendedor ou por outra pessoa competente sobre a utilização da ferramenta elétrica, deve obter instruções adequadas e práticas.


O manual de instruções é parte integrante da ferramenta elétrica e tem que ser sempre fornecido.

Familiarize-se com os dispositivos de comando e com a utilização da ferramenta elétrica. O utilizador tem de saber, nomeadamente, como parar rapidamente a ferramenta elétrica.

Mantenha-se atento e use o bom senso enquanto trabalha com uma ferramenta elétrica. Um momento de desatenção pode resultar em ferimentos graves.

Utilize a ferramenta elétrica só se estiver em boas condições físicas e psíquicas. Não utilize a ferramenta elétrica se estiver cansado ou sob o efeito de álcool, drogas ou medicamentos. Se sofrer de algum problema de saúde, informe-se junto do seu médico sobre a possibilidade de trabalhar com a ferramenta elétrica.

Nunca permita a utilização da ferramenta elétrica por crianças, pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, pessoas com falta de experiência e conhecimento da ferramenta ou outras pessoas que não estejam familiarizadas com as instruções de utilização.

-  A ferramenta elétrica apenas pode ser utilizada conforme descrito neste manual de instruções. Não é permitida qualquer outra utilização, que possa ser perigosa e provoque ferimentos no utilizador ou danos na ferramenta elétrica.

Não sobrecarregue a ferramenta elétrica e utilize a ferramenta adequada para cada tipo de trabalho. A utilização da ferramenta elétrica para fins diferentes do previsto e o uso inadequado de acessórios, podem resultar em situações perigosas.

Por motivos de segurança, é proibida qualquer alteração à ferramenta elétrica além da montagem de acessórios autorizados pelo fabricante. Qualquer alteração efetuada anula o direito à garantia.

Poderá obter informações sobre os acessórios autorizados junto do seu distribuidor oficial VITO.

Segurança elétrica



A ferramenta elétrica possui duplo isolamento, o que significa que todas as peças metálicas externas estão isoladas dos componentes elétricos. Assim, em conformidade com a norma EN 60745, não é necessária qualquer ligação à terra. No entanto, o duplo isolamento não substitui as precauções de segurança normais, que devem ser cumpridas durante a utilização da ferramenta.

Não exponha a ferramenta elétrica à chuva, nem a utilize em ambientes molhados ou húmidos. A entrada de água numa ferramenta elétrica aumenta o risco de dano na ferramenta e choque elétrico ao utilizador.

Segure a ferramenta elétrica apenas pelas superfícies isoladas, que evitam o choque elétrico em caso de a ferramenta entrar em contato com fios ocultos durante a utilização.



Não utilize ferramentas elétricas em ambientes explosivos, nomeadamente na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As ferramentas elétricas criam faíscas que poderão inflamar os líquidos, gases ou poeiras.

Antes de começar a trabalhar

Certifique-se de que a ferramenta elétrica apenas é utilizada por pessoas familiarizadas com o manual de utilização.


Para garantir que trabalha com a ferramenta elétrica em segurança, antes da colocação em funcionamento deve ter alguns cuidados e procedimentos em consideração:

- Inspeccione a ferramenta antes de cada utilização. Verifique se os acessórios acoplados estão montados corretamente e em bom estado. Caso existam danos ou desgastes excessivos, substitua os acessórios;
- Em funcionamento normal, a ferramenta elétrica produz vibrações. Verifique se todos os parafusos de fixação estão convenientemente apertados. É importante uma revisão regular de modo a garantir as questões de segurança e o rendimento da ferramenta elétrica;
- Após a montagem dos acessórios e antes de utilizar a ferramenta, faça um ensaio à velocidade máxima sem carga durante algum tempo. Verifique se existem desalinhamentos nas peças móveis ou qualquer outra condição que possa afetar a operação da ferramenta. Verifique se todas as peças móveis rodam suavemente e sem ruídos anormais;

- Verifique se os dispositivos de segurança estão em perfeitas condições e se funcionam corretamente. Nunca utilize a ferramenta elétrica se os dispositivos de segurança estiverem em falta, inibidos, danificados ou gastos;
- Caso o interruptor “ON/OFF” esteja danificado ou não permita controlar o funcionamento da ferramenta, deve ser reparado ou substituído de modo a evitar o arranque involuntário da ferramenta;

Realize todos os ajustes e trabalhos necessários à correta montagem da ferramenta elétrica, caso tenha dúvidas ou dificuldades dirija-se ao seu distribuidor oficial.


Durante o trabalho

-  Mantenha terceiros afastados da zona de operação da ferramenta elétrica. Nunca trabalhe enquanto estiverem animais ou pessoas, em particular crianças, na zona de risco.

Mantenha a área de trabalho limpa, organizada e bem iluminada (luminosidade de 250 a 300 lux), desta forma diminui o risco de acidentes.

Utilize sempre vestuário e equipamento de proteção pessoal. O uso de viseira ou óculos de proteção, máscara anti poeira, proteção auricular, calçado de segurança antiderrapante, roupa de manga comprida, luvas e capacete nas condições apropriadas, reduz o risco de lesões.

A roupa usada durante a utilização da máquina deve ser adequada, justa e fechada, por exemplo, um fato combinado. Não use roupa larga nem bijuteria. Mantenha o cabelo, a roupa e as luvas afastados das peças móveis.

-  A utilização da ferramenta provoca uma grande carga de vibrações que podem causar danos nos sistemas circulatório e nervoso, especialmente em pessoas com problemas circulatórios. Consulte um médico, caso ocorram sintomas que possam ser causados por vibrações. Entre estes sintomas, que ocorrem principalmente nos dedos, mãos ou pulsos, incluem-se por exemplo, perda de sensibilidade, dores, fraqueza muscular, descoloração da pele ou sensação de formigueiro desagradável.

Durante a utilização da máquina, planeie intervalos de descanso e evite utilizar a máquina por longos períodos. As vibrações permanentes são prejudiciais à saúde.

Os dispositivos de comando e de segurança instalados na ferramenta elétrica não podem ser retirados nem inibidos.

Para evitar acidentes deve ter também em consideração as seguintes precauções e procedimentos:

- Durante a utilização da lixadora orbital, coloque-se numa posição estável e mantenha sempre o equilíbrio. Segure a lixadora orbital firmemente para garantir o funcionamento contínuo e suportar situações inesperadas;

Quando o acessório rotativo bloquear, desligue imediatamente a ferramenta.

- Certifique que as grelhas de ventilação não se encontram obstruídas durante o funcionamento. Não insira quaisquer objetos nas grelhas de ventilação;

Manutenção e limpeza

Antes do início dos trabalhos de limpeza, ajuste, reparação ou manutenção, retire a bateria da ferramenta elétrica.

Substitua imediatamente as peças gastas ou danificadas de modo a que a ferramenta elétrica esteja sempre operacional e em condições de funcionamento seguro.

Limpeza:

Mantenha sempre a ferramenta elétrica limpa e seca, isenta de óleo, lubrificantes ou gorduras. Efetue a limpeza de todos os componentes e acessórios da ferramenta após a utilização.

Não utilize produtos de limpeza agressivos. Estes produtos podem danificar plásticos e metais, prejudicando o funcionamento seguro da sua ferramenta elétrica.

Trabalhos de manutenção:

Apenas podem ser realizados trabalhos de manutenção descritos neste manual de instruções, todos os restantes trabalhos deverão ser executados por um distribuidor oficial.

Mantenha todas as porcas e parafusos bem apertados, para que a ferramenta elétrica esteja em condições de funcionar com segurança.

Se retirar componentes ou dispositivos de segurança para efetuar trabalhos de manutenção, estes deverão ser imediatamente recolocados de forma correta.

Utilize apenas ferramentas ou acessórios acopláveis autorizados pela VITO para esta ferramenta elétrica ou peças tecnicamente idênticas. Caso contrário, poderão ocorrer ferimentos ou danos na ferramenta elétrica. Em caso de dúvidas ou se lhe faltarem os conhecimentos e meios necessários, deverá dirigir-se a um distribuidor oficial.

Assistência Técnica

A ferramenta elétrica deve ser reparada apenas pelo serviço de assistência técnica da marca, ou por pessoal qualificado, apenas com peças de substituição originais.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Montagem da bateria

1. Introduza a bateria (7) no encaixe da lixadora orbital e pressione a bateria até ouvir o “click” do botão de bloqueio/desbloqueio da bateria (6). Nesta altura a bateria está completamente fixa;
2. Para retirar, pressione o botão de bloqueio/desbloqueio e puxe a bateria;



Utilize baterias de lítio 20V da VITO.

Colocação da bateria a carregar

1. Coloque a bateria no carregador como se colocasse na máquina;
2. Ligue a ficha do carregador na tomada e deixe carregar.

Por vezes no fim do carregamento, tanto a bateria como o carregador podem estar quentes, o que não quer dizer que tenham mal funcionamento.

Deixe a bateria arrefecer antes de colocar na máquina.

Montagem do adaptador de extração de pó

Conecte o adaptador de extração de pó (2) ao conector do aspirador de pó. Conecte o adaptador de extração de pó a um sistema de extração de pó adequado.

Montagem do saco do pó

1. Encaixe o saco do pó (4) no adaptador de extração de pó (2), rodando suavemente até ao encaixe.
2. O pó é extraído diretamente para o saco do pó através da lixa e da base oscilante (5).
3. Rode e puxe o saco de pó simultaneamente para removê-lo novamente.



Por razões de segurança é essencial que use o saco do pó ou um sistema de extração de pó.

Colocação e troca de lixas

- Use apenas lixas com as dimensões correspondentes e perfurações correspondentes.
- Coloque a lixa na base oscilante (5). Verifique se as perfurações no papel abrasivo coincidem com a base oscilante.
- Para remover a lixa, basta puxar.

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

Quando trabalha com a lixadora orbital, deve ter em consideração alguns cuidados e procedimentos de utilização:

- Segure a lixadora firmemente. A perda do controlo da lixadora pode provocar ferimentos;
- Quando trabalha peças soltas ou de pequena dimensão, utilize dispositivos de fixação para fixar as peças de forma estável e segura;
- Não aplique demasiada pressão na lixadora orbital contra a peça/objeto a trabalhar. Caso a velocidade diminua abruptamente, reduza a pressão realizada na lixadora orbital imediatamente;
- Nunca largue a lixadora orbital antes do base oscilante (5) completamente imobilizado;
- Utilize proteção auditiva quando utilizar a lixadora orbital. A exposição ao ruído pode causar perda de audição;
- Desligue imediatamente a lixadora orbital, caso se verificar algum dos seguintes problemas:

- Fuga de lubrificante pelos orifícios de ventilação;
- Danos na carcaça da lixadora orbital;
- Danos no interruptor “ON/OFF”;
- Aparecimento de fumos ou cheiro característico a queimado;

Controlador de velocidade

A lixadora orbital, está equipada com um controlador de velocidade (3), com 6 níveis de velocidade.

Nível 1: Velocidade mais baixa;

Nível 6: Velocidade mais alta;

Arranque e paragem da lixadora orbital

1. Para ligar a lixadora, pressione o interruptor “ON/OFF” (1), da posição 0 para I;
2. Para desligar a lixadora, pressione o interruptor “ON/OFF”, da posição I para 0;

Manuseamento da lixadora

1. Coloque toda a área de superfície da lixa no material;
2. Ligue a lixadora orbital, e mova com alguma pressão sobre a peça a trabalhar, fazendo movimentos circulares/transversais e lineares;
3. Use uma lixa mais grossa para maior remoção de material e uma lixa mais fina para acabamentos. Para decidir ao melhor tipo de lixa a ser usado, realize testes antes de utilizar no produto final.



O pó formado enquanto o equipamento está a ser utilizado, pode ser perigoso para a saúde:

- Use sempre óculos de proteção e máscara antipó durante os trabalhos de lixagem;
- Todas as pessoas que trabalham com a lixadora ou que entrem no espaço de trabalho, devem utilizar uma máscara de proteção antipó;
- É proibido comer, beber e fumar durante a utilização da lixadora;
- Esta lixadora serve para lixar madeira, ferro, plástico e materiais similares;
- É proibido utilizar esta lixadora em gesso e superfícies que tenham tinta com chumbo;

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Antes de efetuar qualquer trabalho de verificação, manutenção ou limpeza, retire a bateria da lixadora orbital.

A lixadora orbital não requer qualquer lubrificação ou manutenção adicional. No entanto, deve ser efetuada uma limpeza regular de modo a garantir o funcionamento contínuo e sem problemas.

Limpeza e armazenamento

Limpeza

Após cada utilização limpe todos os componentes da lixadora orbital. Limpe a lixadora orbital com um pano limpo e húmido ou sobre com ar comprimido a baixa pressão. O manuseamento cuidadoso protege a ferramenta elétrica e aumenta a vida útil.

A ferramenta e as respetivas aberturas de ventilação devem ser mantidas limpas. Limpe regularmente as aberturas de ventilação ou sempre que fiquem obstruídas.

Armazenamento

Sempre que não estiver em uso, guarde a lixadora orbital num local seco, limpo, livre de vapores corrosivos e fora do alcance das crianças. Retire a bateria quando armazena a lixadora orbital.

PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE



A embalagem é composta por materiais recicláveis, que pode eliminar através dos pontos de reciclagem locais.



Nunca coloque aparelhos elétricos no lixo doméstico!

Segundo a diretiva europeia 2012/19/CE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e a respetiva transposição para o direito interno, as ferramentas elétricas usadas têm de ser recolhidas separadamente e entregues nos locais de recolha previstos para o efeito.

Podem obter informações relativas à eliminação do aparelho usado através dos responsáveis legais pela reciclagem no seu município.

APOIO AO CLIENTE

Tel.: +351 256 248 824 / 256 331 080

E-mail: sac.portugal@centrallobao.pt / sat@centrallobao.pt

Site: www.centrallobao.pt

PERGUNTAS FREQUENTES / RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Pergunta/Problema - Causa	Solução
<p>A lixadora orbital não liga quando pressiona o interruptor "ON/OFF":</p> <ul style="list-style-type: none">• Bateria descarregada;• Contatos do interruptor não estão em bom estado ou o interruptor não funciona;	<ul style="list-style-type: none">• Carregar a bateria;• Reparar ou substituir o interruptor;
<p>Motor emite um som anormal, liga de forma intermitente ou roda devagar:</p> <ul style="list-style-type: none">• Contatos do interruptor danificados;• Obstrução mecânica;• A lixadora orbital está sob pressão excessiva, motor em sobrecarga;	<ul style="list-style-type: none">• Reparar ou substituir o interruptor;• Inspecionar as partes mecânicas;• Reduzir a pressão exercida;
<p>Corpo aquece demasiado:</p> <ul style="list-style-type: none">• Máquina em sobrecarga;• Existe má montagem da carcaça ou de peças no interior da lixadora orbital;	<ul style="list-style-type: none">• Reduzir a pressão de trabalho;• Verificar se existe algum bloqueio;

CERTIFICADO DE GARANTIA



A garantia desta máquina é de dois anos a partir da data de compra. Deverá, pois, guardar a prova de compra durante esse período de tempo. A garantia engloba qualquer defeito de fabrico, de material ou de funcionamento, assim como os sobressalentes e trabalhos necessários para a sua recuperação.

Excluem-se da garantia a má utilização do produto, eventuais reparações efetuadas por pessoas não autorizadas (fora da assistência da marca VITO), assim como qualquer estrago causado pela utilização da mesma.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

CE
19

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que este artigo com a designação LIXADORA ORBITAL SEM FIOS 20V LI com o código VIBCLOSFL20 cumpre as seguintes normas ou documentos normativos: EN 62841-1:2015, EN 62841-2-4:2014, AfPS GS 2014:01 PAK, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015, IEC 62321-2:2013, IEC 62321-1:2013, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-4:2013+A1:2017, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, ISO 17075-1:2017, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-8:2017 conforme as diretivas:

Diretiva 2006/42/EC – Diretiva de Máquinas

Diretiva 2014/30/EU – Diretiva Compatibilidade Eletromagnética

Diretiva 2011/65/EU & 2015/863/EU – Diretiva RoSH

S. João de Ver,
12 de Dezembro de 2019

Central Lobão S. A.
O Técnico Responsável
Hugo Santos

DESCRIPCIÓN DE LA HERRAMIENTA Y CONTENIDO DEL EMBALAJE

LIJADORA ORBITAL SIN CABLE – VIBCLOSFL20



Listado de Componentes


1	Interruptor “ON/OFF”
2	Adaptador de extracción de polvo
3	Controlador de la velocidad
4	Bolsa del polvo
5	Base oscilante
6	Botón de bloqueo/desbloqueo de la batería
7	Batería*

*Batería no incluida.







Contenido del embalaje

1	Lijadora orbital sin cable VIBCLOSFL20
2	Lijas
1	Bolsa del polvo
1	Adaptador para la extracción de polvo
1	Manual de instrucciones


Especificaciones Técnicas

Tensión nominal [V]:	20 DC
Velocidad de rotación [rpm]:	2000 - 10000
Área de lijado [Ø mm]:	125
Tamaño de la lija/velcro [Ø mm]:	125
Amplitud de oscilación [Ø mm]:	2
Nivel de potencia sonora (L _{WA}) [dB (A)]:	98.1
Nivel de presión sonora (L _{pA}) [dB (A)]:	87.1
Clase de aislamiento:	II / 
Dimensiones del embalaje [mm]:	182 x 128 x 168
Peso [Kg]:	1.2


Simbología


-  Alerta de seguridad o llamada de atención.
-  Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.
-  Peligro de descarga eléctrica.
-  Peligro de fuego o explosión.
-  Doble aislamiento.
-  Embalaje de material reciclado.

Respetar la distancia de seguridad.

-  Recogida selectiva de baterías y/o herramientas eléctricas.

INTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y UTILIZACIÓN

 Al utilizar herramientas eléctricas debe considerar ciertas medidas básicas de seguridad para evitar accidentes personales y daños en los equipos.

 Lea siempre las instrucciones de seguridad, funcionamiento y mantenimiento antes de empezar a utilizar su herramienta eléctrica. Guarde el manual de instrucciones para futuras consultas.

General

Estas medidas preventivas son imprescindibles para su seguridad, utilice la máquina siempre con cuidado, consciente de la responsabilidad y teniendo en cuenta que el usuario es responsable de eventuales accidentes causados a terceros o a sus bienes.

La máquina sólo puede ser utilizada por personas que hayan leído el manual de instrucciones y estén familiarizadas con la manipulación. Antes de la primera utilización, el usuario debe obtener instrucciones adecuadas y prácticas.


Las instrucciones de funcionamiento son parte integrante de la herramienta eléctrica y siempre deben ser suministradas junto con la máquina.

Familiarícese con los dispositivos de control y el uso de la herramienta eléctrica. En particular, el usuario debe saber cómo detener rápidamente la herramienta eléctrica.

Manténgase alerta y utilice el sentido común mientras trabaja con una herramienta eléctrica. Un momento de falta de atención puede resultar en lesiones graves.

Utilice la herramienta eléctrica sólo si se encuentra en buenas condiciones físicas y mentales. No utilice la herramienta eléctrica si está cansado o bajo los efectos del alcohol, las drogas o los medicamentos. Si usted sufre de algún problema de salud, pregunte a su médico sobre la posibilidad de trabajar con la herramienta eléctrica.

Nunca permita que niños, personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, personas que carezcan de experiencia y conocimiento de la herramienta eléctrica u otras personas que no estén familiarizadas con las instrucciones de uso utilicen la herramienta eléctrica.

 La herramienta eléctrica sólo debe utilizarse como se describe en este manual de instrucciones. Cualquier otro uso que pueda ser peligroso y que pueda causar lesiones al usuario o daños a la herramienta eléctrica no está permitido.

No sobrecargue la herramienta eléctrica y utilice la herramienta adecuada para cada tipo de trabajo. El uso de la herramienta eléctrica para fines distintos de los previstos y el uso inadecuado de los accesorios pueden provocar situaciones peligrosas.

Por razones de seguridad, se prohíbe cualquier alteración de la herramienta eléctrica que no sea la instalación de accesorios aprobados por el fabricante. Cualquier cambio realizado anulará cualquier reclamo de garantía.

Puede obtener información sobre los accesorios autorizados en su distribuidor oficial VITO.

Seguridad eléctrica



La herramienta eléctrica tiene doble aislamiento, lo que significa que todas las partes metálicas externas están aisladas de los componentes eléctricos. Por lo tanto, de acuerdo con la norma EN 60745, no se requiere ninguna puesta a tierra. Sin embargo, el doble aislamiento no es un sustituto de las precauciones de seguridad normales, que deben observarse al utilizar la herramienta.

No exponga la herramienta eléctrica a la lluvia ni la utilice en ambientes húmedos o mojados. La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de daños a la herramienta eléctrica y de descargas eléctricas para el usuario.

Sujete la herramienta eléctrica únicamente por sus superficies aisladas, que evitan descargas eléctricas si la herramienta eléctrica entra en contacto con cables ocultos durante su uso.



No utilice las herramientas eléctricas en ambientes explosivos, como en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender líquidos, gases o polvo.

Antes de empezar a trabajar

Asegúrese de que la herramienta eléctrica sólo sea utilizada por personas familiarizadas con el manual de instrucciones.

Para garantizar un funcionamiento seguro de la herramienta eléctrica, es necesario tomar una serie de precauciones y procedimientos antes de ponerla en marcha:

- Inspeccione la herramienta antes de cada uso. Compruebe que los accesorios acoplados estén montados correctamente y en buen estado. Si hay daños o desgaste excesivo, reemplace los aditamentos;
- En el funcionamiento normal, la herramienta eléctrica produce vibraciones. Compruebe que todos los tornillos de fijación estén bien apretados. Una revisión regular es importante para garantizar la seguridad y el rendimiento de la herramienta eléctrica;
- Después de montar los accesorios y antes de utilizar la herramienta, realice una prueba a toda velocidad sin carga durante algún tiempo. Compruebe si hay

desalineación de las piezas móviles o cualquier otra condición que pueda afectar a la operación de la herramienta. Compruebe que todas las piezas móviles giran suavemente y sin ruidos anormales;

- Compruebe que los dispositivos de seguridad están en perfecto estado y funcionan correctamente. Nunca utilice la herramienta eléctrica si los dispositivos de seguridad faltan, están inhibidos, dañados o gastados;
- Si el interruptor "ON/OFF" está dañado o no permite controlar el funcionamiento de la herramienta, debe repararse o sustituirse para evitar una puesta en marcha involuntaria de la herramienta;

Si tiene alguna pregunta o dificultad, póngase en contacto con su distribuidor oficial para realizar todos los ajustes y trabajos necesarios para el correcto montaje de la herramienta eléctrica.

Durante el trabajo



Mantenga a terceros alejados del área de operación de la herramienta eléctrica. Nunca trabaje mientras animales o personas, especialmente niños, estén en la zona de peligro.

Mantener el área de trabajo limpia, organizada y bien iluminada (250 a 300 lux de luminosidad), reduciendo así el riesgo de accidentes.

Siempre use equipo y ropa de protección personal. El uso de una visera o gafas protectoras, máscara antipolvo, protección auditiva, zapatos de seguridad antideslizantes, ropa de manga larga, guantes y casco en condiciones adecuadas reduce el riesgo de lesiones.

La ropa utilizada durante el uso de la máquina debe ser adecuada, ajustada y cerrada, por ejemplo, un traje combinado. No use ropa suelta ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.



El uso de la herramienta causa una alta carga de vibración que puede causar daño al sistema circulatorio y nervioso, especialmente en personas con problemas circulatorios. Consulte a un médico si se presentan síntomas que pueden ser causados por vibraciones. Estos síntomas, que se presentan principalmente en los dedos, manos o muñecas, incluyen, por ejemplo, pérdida de sensibilidad, dolor, debilidad muscular, decoloración de la piel u hormigueo desagradable.

Al operar la máquina, planifique los intervalos de estacionamiento y evite operar la máquina durante largos períodos de tiempo. Las vibraciones permanentes son perjudiciales para la salud.

Los dispositivos de control y seguridad instalados en la herramienta eléctrica no deben retirarse ni inhibirse.

Para evitar accidentes, también deben tenerse en cuenta las siguientes precauciones y procedimientos:

- Cuando utilice la máquina, colóquese en una posición estable y mantenga siempre el equilibrio. Sujétela firmemente para garantizar un funcionamiento continuo y resistir situaciones inesperadas;

Cuando la herramienta rotativa se bloquee, apague inmediatamente la máquina.

- Asegúrese de que las rejillas de ventilación no estén obstruidas durante el funcionamiento. No introduzca ningún objeto en los conductos de ventilación;

Mantenimiento e limpieza

Siempre remueva la batería de la máquina antes de empezar los trabajos de limpieza, ajuste, arreglo o mantenimiento.

Reemplace inmediatamente las piezas desgastadas o dañadas para que la herramienta eléctrica esté siempre operativa y en condiciones de funcionamiento seguras.

Limpieza:

Mantenga siempre la herramienta eléctrica limpia y seca, libre de aceite, lubricantes y grasa. Limpie todos los componentes y accesorios de la herramienta eléctrica después de su uso.

No utilice productos de limpieza agresivos. Estos productos pueden dañar los plásticos y metales y perjudicar el funcionamiento seguro de su herramienta eléctrica.

Trabajos de mantenimiento:

Los trabajos de mantenimiento sólo pueden realizarse como se describe en este manual de instrucciones; todos los demás trabajos deben ser realizados por un distribuidor oficial.

Mantenga apretados todos los tornillos y tuercas para que la herramienta eléctrica pueda funcionar con seguridad.

Si se retiran componentes o dispositivos de seguridad para realizar trabajos de mantenimiento, estos deberán ser inmediatamente reubicados correctamente.

Utilice únicamente herramientas o accesorios acoplables autorizados por VITO para esta herramienta eléctrica o piezas técnicamente idénticas. De lo contrario, pueden producirse lesiones o daños en la herramienta eléctrica. En caso de duda o si carece de los conocimientos y medios necesarios, debe ponerse en contacto con un distribuidor oficial.

Asistencia Técnica

La herramienta eléctrica debe repararse únicamente por el servicio de asistencia técnica de la marca, o por personal cualificado, sólo con piezas de recambio originales.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Montaje de la batería

1. Introducir la batería (7) en la ranura de la máquina y presionar hasta oír el “clic” del botón de bloqueo/desbloqueo de la batería (6). En este momento, la batería está completamente asegurada;
2. Para removerla, presionar el botón de bloqueo/desbloqueo y tirar la batería;



Si recomienda el uso exclusivo de baterías de litio 20V de VITO.

Cargar la batería

1. Colocar la batería en el cargador;
2. Conectar el cargador en la toma de corriente y dejar cargar.

Al final de la carga, tanto la batería como el cargador pueden estar calientes, lo que no significa que estén funcionando mal.

Dejar que la batería se enfríe antes de instalarla en el equipo.

Montaje del adaptador de extracción de polvo

Conecte el adaptador de extracción de polvo (2) al conector de la aspiradora. Conecte el adaptador de extracción de polvo a un sistema de extracción de polvo adecuado.

Montaje de la bolsa de polvo

1. Coloque la bolsa del polvo (4) en el adaptador de extracción de polvo (2), girándola suavemente hasta el ajuste.
2. El polvo se extrae directamente en la bolsa del polvo a través de la lija y la base oscilante (5).
3. Gire y tire de la bolsa de polvo simultáneamente para eliminarlo de nuevo.



Por razones de seguridad, es esencial que utilice una bolsa de polvo o un sistema de extracción de polvo.

Colocación y cambio de lijas

- Utilice sólo lijas con las dimensiones correspondientes y las perforaciones correspondientes.
- Coloque la lija en la base oscilante (5). Compruebe que las perforaciones en el papel abrasivo coinciden con la base oscilante.
- Para quitar la lija, basta tirar.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Durante el uso de la herramienta se deben tener en cuenta algunos cuidados y procedimientos de uso:

- Sujete el tornillo con las dos manos. La pérdida del control del tornillo puede causar lesiones graves;
- Cuando trabaje con piezas sueltas o de pequeño tamaño, utilice dispositivos de fijación para fijar las piezas de forma estable y segura;
- No aplique demasiada presión en la máquina contra la pieza u objeto a trabajar. Si la velocidad disminuye bruscamente, reduzca inmediatamente la presión de la máquina;
- Cuando la herramienta de aplicación se bloquea, apague inmediatamente la herramienta. Evite los altos pares de reacción ;
- Nunca suelte la máquina antes de la base oscilante (5) completamente inmovilizada;
- Utilice protección auditiva cuando utilice la máquina. La exposición al ruido puede causar pérdida de audición;
- Desconecte inmediatamente la máquina si se produce cualquiera de los siguientes problemas:
 - Fuga de lubricante por los orificios de ventilación;
 - Daños en la carcasa de la máquina;
 - Daños en el interruptor “ON/OFF”;
 - Aparición de humos u olor característico a quemado;

Controlador de velocidad

La máquina está equipada con un controlador de velocidad (3), con 6 niveles de velocidad.

Nivel 1: Velocidad más baja;

Nivel 6: Velocidad más alta;

Arranque y parada de la máquina

1. Para conectar la máquina, pulse el interruptor "ON/OFF" (1), de la posición 0 a I;
2. Para apagar la máquina, pulse el interruptor "ON/OFF", de la posición I a 0;

Manejo de la máquina

1. Coloque toda la superficie de la lija en el material;
2. Encienda la máquina, y muévala con alguna presión sobre la pieza a trabajar, haciendo movimientos circulares/transversales y lineales;
3. Utilice una lija más gruesa para una mayor eliminación de material y una lija más fina para acabados. Para decidir el mejor tipo de lija a utilizar, realice pruebas antes de utilizar el producto final.



El polvo formado durante el uso del equipo puede resultar peligroso para la salud:

- Use siempre gafas de protección y máscara contra el polvo durante los trabajos de lijado;
- Toda persona que trabaje con la lijadora o entre en el espacio de trabajo deberá llevar una máscara contra el polvo;
- Está prohibido comer, beber y fumar durante la utilización de la lijadora;
- Esta lijadora sirve para lijar madera, hierro, plástico y materiales similares;
- Queda prohibido utilizar esta lijadora en yeso y superficies con pintura con plomo;

INTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Retire la batería antes de realizar cualquier trabajo de verificación, mantenimiento o limpieza.

La máquina no requiere lubricación ni mantenimiento adicional. Sin embargo, se debe realizar una limpieza regular para garantizar un funcionamiento continuo y sin problemas.

Limpieza y almacenamiento

Limpieza

Después de cada uso, limpie todos los componentes de la máquina. Limpie con un paño limpio y húmedo o sople con aire comprimido a baja presión. Un manejo cuidadoso protege la herramienta y prolonga su vida útil.

La herramienta y sus orificios de ventilación deben mantenerse limpios. Límpielos regularmente o si se obstruyen.

Almacenamiento

Cuando no esté en uso, guarde la máquina en un lugar seco, limpio, libre de humos corrosivos y fuera del alcance de los niños. Retire la batería durante el almacenamiento.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



El embalaje se compone de materiales reciclables, que puede eliminar a través de los puntos de reciclaje locales.



¡No desechar los aparatos eléctricos en la basura doméstica!

Según la Directiva Europea 2012/19/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su transposición a la legislación nacional, las herramientas eléctricas usadas deben recogerse por separado y devolverse a los puntos de recogida previstos a tal efecto.

Puede obtener información sobre cómo desechar los aparatos usados a través de las empresas de reciclaje de su municipio.

ATENCIÓN AL CLIENTE

Tel.: +34 910 916 155

E-mail: sac.espana@centrallobao.pt

Sitio: www.centrallobao.pt

PREGUNTAS FRECUENTES / RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Pregunta/Problema - Causa	Solución
<p>La máquina no se enciende al presionar el interruptor "ON/OFF":</p> <ul style="list-style-type: none"> • Batería descargada; • Los contactos del interruptor no están en buenas condiciones o el interruptor no funciona; 	<ul style="list-style-type: none"> • Cargar la batería; • Reparar o cambiar el interruptor;
<p>El motor emite un sonido anormal, arranca intermitentemente o gira lentamente:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Los contactos del interruptor están dañados; • Obstrucción mecánica; • El aparato está bajo presión excesiva y el motor está en sobrecarga; 	<ul style="list-style-type: none"> • Reparar o cambiar el interruptor; • Inspeccionar las partes mecánicas; • Reducir la presión ejercida;
<p>La máquina se sobrecalienta:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Máquina en sobrecarga; • La carcasa o las piezas del interior están mal montadas; 	<ul style="list-style-type: none"> • Reducir la presión ejercida; • Compruebe si hay algún bloqueo o pieza que toque la cuchilla;

CERTIFICADO DE GARANTÍA



La garantía de esta máquina es de dos años a partir de la fecha de compra. Por lo tanto, debe conservar el comprobante de compra durante ese período de tiempo. La garantía cubre cualquier defecto de fabricación, material u operación, así como los repuestos y trabajos necesarios para su recuperación.

Quedan excluidos de la garantía el uso indebido del producto, las reparaciones realizadas por personas no autorizadas (fuera del soporte de la marca VITO) y los daños causados por su uso.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

CE
19

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este artículo con la designación LIJADORA ORBITAL SIN CABLE 20V LI con la referencia VIBCACSF20 cumple con las siguientes normas o documentos normativos: EN 62841-1:2015, EN 62841-2-4:2014, AfPS GS 2014:01 PAK, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015, IEC 62321-2:2013, IEC 62321-1:2013, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-4:2013+A1:2017, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, ISO 17075-1:2017, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-8:2017 de acuerdo con las directivas:

Directiva 2006/42/EC – Directiva de Máquinas

Directiva 2014/30/EU – Directiva Compatibilidad Electromagnética

Directiva 2011/65/EU & 2015/863/EU – Directiva RoHS

S. João de Ver,
12 de Diciembre de 2019

Central Lobão S. A.
El técnico encargado:
Hugo Santos

TOOL DESCRIPTION AND PACKAGING CONTENT
CORDLESS ORBITAL SANDER – VIBCLOSFL20

Components list


1	“ON/OFF” switch
2	Dust extraction adapter
3	Variable speed dial
4	Dust bag
5	Sanding pad
6	Battery lock/unlock button
7	Battery*

*Battery not included.

Packaging content

1	Cordless orbital sander VIBCLOSFL20
2	Sanding discs
1	Dust bag
1	Dust extraction bag
1	Instruction manual

Technical Specifications

Nominal voltage [V]:	20 DC
Speed rotation [rpm]:	2000 - 10000
Sanding area [Ø mm]:	125
Sanding disc/velcro size [Ø mm]:	125
Oscillation Amplitude [Ø mm]:	2
Sound power level (L _{WA}) [dB (A)]:	98.1
Sound pressure level (L _{pA}) [dB (A)]:	87.1
Insulation class:	II / 
Packaging size [mm]:	182 x 128 x 168
Weight [Kg]:	1.2

Symbols



Security alert or warning.



To reduce the risk of injury, user must read the instruction manual.



Risk of electric shock.



Risk of fire or explosion.



Double insulation.



Package made from recycled materials.



Respect the safety distance.



Batteries or power tools should not be disposed of together with household waste.

GENERAL SAFETY AND USAGE INSTRUCTIONS



When using electric machinery, you should take into account basic safety precautions to avoid the risk of fire, electric shock and personal injury.



Always read the safety, operating and maintenance instructions before you start using your electric machinery. Keep the instruction manual for future reference.

General

It is your responsibility to follow these preventive measures in order to ensure your own safety. Always use the blower carefully and responsibly. In using the lawn mower, you accept full responsibility for any accidents caused to third parties or their property during its use.

Individuals who have not read the instruction manual must not use the equipments. Users must familiarize themselves with how to handle the before attempting to operate it. Before using the cordless blower for the first time, users should be instructed by the seller or any other qualified person on how to use the blower. Users must ensure they are instructed adequately and practically.

The instruction manual is considered an integral part of the blower and must always be made available alongside the product.

Familiarize yourself with the control devices and usage of the blower. In particular, the user must know how to stop the machine quickly.

Stay alert and use common sense while working with a power tool. A moment of inattention can result in serious injury.

Do not use the power tool if you are not both physically and mentally well. Do not use it if you are tired or under the influence of medication, drugs or alcohol. If you have a health problem, ask your doctor if it is safe for you to use the blower before doing so.

Never allow the blower to be used by children, individuals with limited physical, sensory or mental abilities, individuals with lack of experience and knowledge of the blower, or others unfamiliar with the usage instructions.




The power tool may only be used as stated in this instruction manual. Any other use, which may be dangerous and may cause injury to the user or damage to the cordless blower, is not permitted.

Do not overload the power tool and use proper tools for each type of work. The use of the power tool for purposes other than those intended and improper use of accessories may result in hazardous situations.

For safety reasons, any alteration to the blower other than installing accessories specifically authorized by the manufacturer, is prohibited. The warranty on your product will be voided if you alter it in any way.


You may get information on authorized accessories from your official VITO dealer.

Electrical safety instructions

 The power tool has double insulation, which means that all external metal parts are insulated from the electrical components. Therefore, in accordance with EN 60745, no ground connection is required. However, double insulation does not replace normal safety precautions, which must be observed when using the tool.

Do not expose the power tool to rain or use it in wet or moist environments. The presence of water in a power tool increases the risk of damage to the power tool and electric shock to the user.

Only hold the power tool by its insulated surfaces, which prevent electric shock if the power tool comes into contact with hidden wires during use.

 Do not use power tools in explosive environments, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks that can ignite liquids, gases, or dust.

Before you start working

Ensure the blower is only used by users who have familiarized themselves with the instruction manual.


To ensure that you operate the blower safely, before beginning to operate it, make sure that:

- Inspect the tool before each use. Check that the attached accessories are assembled correctly and in good condition. In case there is excessive damage or wear, replace the accessories;
- In normal operation, the power tool produces vibrations. Check that all fixing screws are properly screwed. Regular inspection is important to ensure the safety and performance of the power tool;
- After the accessories' assembly and before using the tool, test at full speed without load for a while. Check for moving parts misalignment or any other condition that may affect the tool operation. Check that all moving parts rotate smoothly and without abnormal noises;
- Check that the safety devices are in perfect condition and work properly. Never use the power tool if the safety devices are missing, inhibited, damaged or worn out;
- If the "ON/OFF" switch is damaged or does not allow the operation of the tool to be controlled, it

must be repaired or replaced in order to prevent unintentional starting of the tool;

Make all adjustments and work necessary for the correct assembly of the power tool, if you have any questions or difficulties, contact your official dealer.


When operating

 Keep third parties away from the power tool's operation area. Never work while animals or people, especially children, are in the danger zone.

Keep the work area clean, organized and well lit (250 to 300 lux light), thus decreasing the risk of accidents.

Always wear personal protective equipment and clothing. Wearing a visor or goggles, dust mask, hearing protection, anti-slip safety shoes, long-sleeved clothing, gloves and helmet properly reduces the risk of injury.

Clothing worn during use of the machine must be adequate, tight and closed, for example, a work boiler suit. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair, clothing and gloves away from moving parts.

 The use of the tool causes high load of vibrations which can cause damage to the circulatory and nervous systems, especially in people with circulatory problems. Seek medical attention if symptoms occur that may be caused by vibrations. These symptoms, which occur mainly in the fingers, hands or wrists, include, for example, loss of sensation, pain, muscle weakness, discoloration of the skin or unpleasant tingling.

When operating the machine, plan breaks and avoid operating the blower for long periods of time. Permanent vibrations are harmful to health.

The control and safety devices installed in the power tool must not be removed or inhibited.

The following precautions and procedures should also be followed to avoid accidents:

- The rated speed of the cutting blades must be equal to the maximum speed mentioned in the technical specifications of the power tool;

When using the cordless blower, place yourself in a stable position and always keep your balance. Hold the lawn mower firmly to ensure continuous operation and withstand unexpected situations;

- When the cutting blade locks or the cutting work is interrupted for any reason, immediately release the "ON/OFF" switch and keep the saw still on the workpiece until the blade stops completely;
- Never pull the saw backwards or try to take it out of the workpiece while the blade is moving, otherwise you may lose control of the saw;
- To prevent any displacement of the workpiece, use fixing devices or a workbench to ensure that the work is performed safely. Place and keep the workpiece in the correct and secure position;
- Make sure that the ventilation grids are not obstructed during operation. Do not insert any objects into the ventilation grids;
- The cutting blades may become too hot during operation. Avoid touching them, they may burn;
- Make sure you do not damage electrical circuits, gas and water pipes when working with the tool. Any damage to these elements may cause fire, explosion, electric shock or material damage ;
- Avoid using the tool on surfaces coated with paints that contain lead or other materials harmful to health. Contact with or inhalation of dust may cause allergy reactions and/or respiratory diseases.

If components or safety devices are removed for maintenance work, they must be replaced correctly immediately.

Use only blades or attachable accessories authorized by VITO for this power tool or technically identical parts. Otherwise injury or damage to the power tool may occur. In case of doubt or if you lack the necessary knowledge and means, you should contact an official dealer.

Technical Assistance



Your cordless reciprocating saw should only be serviced by the manufacturer's internal service personnel, or other qualified personnel, replacing any necessary parts with original parts sourced directly from the manufacturer.

Maintenance and cleaning

Remove the battery from the power tool before start cleaning, adjustment, repair or maintenance work. Replace worn out or damaged parts immediately so that the power tool is always operational and in a safe operating condition.

Cleaning

Always keep the power tool clean and dry, free of oil, grease and lubricants. Clean all components and accessories of the power tool after use.

Do not use strong cleaning agents. These products can damage plastics and metals and impair the safe operation of your power tool.

Maintenance work

Maintenance work may only be carried out as described in these operating instructions ; all other work must be carried out by an official dealer.

Keep all nuts and screws well tighten so that the power tool can operate safely.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Battery assembly

1. Insert the battery (7) into the cordless orbital sander fitting and press the battery until you hear the "click noise" of the battery lock/unlock button (6). At this point the battery is completely secured;
2. To remove, press the Battery lock/unlock button and pull out the battery;



Only use VITO 20V lithium batteries.

Battery charging

1. Place the battery in the charger as if you placed it in the cordless orbital sander;
2. Plug the charger plug into the socket and let it charge.

Sometimes at the end of charging, both the battery and the charger may be hot, which does not mean that they are malfunctioning.

Allow the battery to cool down before putting it in the machine.

Dust extraction adapter assembly

Connect the dust extraction adapter (2) to the vacuum cleaner connector. Connect the dust extraction adapter to a suitable dust extraction system.

Dust bag assembly

1. Insert the dust bag (4) into the dust extraction adapter (2) by gently turning it until it fits into place.
2. The dust is extracted directly into the dust bag through the sanding disc and the sanding pad (5).
3. Turn and pull the dust bag simultaneously to remove it again.



For safety reasons it is essential that you use the dust bag or a dust extraction system.

Installation and changing of sanding disc

- Use only sanding disc with the corresponding dimensions and corresponding perforated holes.
- Place the sanding disc on the sanding pad (5). Make sure that the perforated holes on the abrasive paper match the sanding pad.
- To remove the sanding disc, simply pull it out.

OPERATING INSTRUCTIONS



When working with the cordless orbital sander, you should consider some precautions and operating procedures:

- Hold the sander with both hands. Loss of control of the sander can cause serious injury;
- When working on loose or small parts, use fixing devices to secure the parts securely and securely;
- Do not apply excessive pressure to the sander against the workpiece/object. If the speed decreases abruptly, reduce the pressure on the sander immediately;
- When the application tool locks, immediately switch off the tool. Avoid the high reaction torques;
- Never put the sander down until the rotary tool has come to a complete stop;
- Wear hearing protection when using the sander. Exposure to noise may cause hearing loss;
- Switch the sander off immediately if any of the following problems occur:

- Leakage of lubricant through ventilation holes;
- Damage to the sander housing;
- Damage to the "ON/OFF" switch;
- Appearance of smoke or characteristic burning smell;

Variable speed dial

The orbital sander is equipped with a variable speed dial (3), with 6 speed levels.

Level 1: Lower speed;

Level 6: Higher speed;

Starting and stopping the cordless orbital sander

1. To switch on the sander, press the ON/OFF switch (1), from position 0 to I;
2. To switch off the sander, press the "ON/OFF" switch, from position I to 0;

Sander handling

1. Place the entire surface area of the sander on the material;
2. Switch on the orbital sander, and move with some pressure on the workpiece, making circular/transverse and linear movements;
3. Use a thicker sanding disc for greater material removal and a thinner sanding disc for finishing stages. To decide on the best type of sandpaper to use, perform tests before use on the final product.

The dust created while the equipment is in use can be hazardous to health:

- Always wear goggles and dust mask when sanding;
- All individuals working with the sander or entering the work area should wear a dust mask;
- It is forbidden to eat, drink and smoke while using the sander;
- This sander is used for sanding wood, iron, plastic and similar materials;
- It is prohibited to use this sander on plaster and surfaces that have leaded paint;

MAINTENANCE AND CLEANING INSTRUCTIONS

Remove the battery from the cordless orbital sander before performing any checking, maintenance or cleaning work.

The sander does not require any additional lubrication or maintenance. However, regular cleaning should be carried out to ensure continuous, trouble-free operation.

Cleaning and storage

Cleaning

After each use, clean all components of the cordless orbital sander. Clean the sander with a clean, moist cloth or blow with low pressure compressed air. Careful handling protects the power tool and extends its service life.

The tool and its ventilation openings must be kept clean. Clean the ventilation openings regularly or whenever they become blocked.

Storage

When not in use, store the cordless orbital sander in a dry, clean place, free of corrosive smoke and out of the reach of children. Remove the battery when storing the cordless sander.

ENVIRONMENTAL POLICY



The packaging has been manufactured using recyclable materials, which you can dispose of at your local recycling collection points.



Never dispose of electric machinery in your household waste!

According to the European Directive 2012/19/CE on electrical and electronic equipment waste and its transposition into national law, used power tools must be collected separately and returned to the collection points provided for that purpose.

You can get information regarding the disposal of used power tools from your local recycling authority.

CUSTOMER SUPPORT

Telephone no.: +351 256 248 826

E-mail address: international@centrallobao.pt

Website: www.centrallobao.pt

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS / TROUBLESHOOTING

Question/Problem - Cause	Solution
<p>The orbital sander doesn't switch on when you press the " on/off" switch:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Discharged battery; • Switch connections are not in good condition or switch does not work; 	<ul style="list-style-type: none"> • Charge the battery; • Repair or replace the switch;
<p>Engine emits abnormal sound, starts intermittently or rotates slowly:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Switch connections damaged; • Mechanical obstruction; • The sander is under excessive pressure, engine overloaded; 	<ul style="list-style-type: none"> • Repair or replace the switch; • Inspect the mechanical components; • Reduce the pressure;
<p>Body overheats:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Machine overloaded; • The housing or parts inside the orbital sander are incorrectly assembled; 	<ul style="list-style-type: none"> • Reduce working pressure; • Check whether there is any blockage;

WARRANTY CERTIFICATE



The warranty of this machine is two years from the date of purchase. You should, therefore, keep your proof of purchase during this period of time. The warranty covers any manufacturing defect in material or operating, as well as parts and work needed for their recovery. Excluded from the warranty the misuse of the product, any repairs carried out by unauthorized individuals (outside the service center of the brand VITO) as well as any damage caused by the use of it.

DECLARATION OF CONFORMITY



We declare, under our sole responsibility, that the product labelled 20V CORDLESS ORBITAL SANDER with code VIBCLOSFL20 complies with the following standards or normative documents: EN 62841-1:2015, EN 62841-2-4:2014, AfPS GS 2014:01 PAK, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015, IEC 62321-2:2013, IEC 62321-1:2013, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-4:2013+A1:2017, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, ISO 17075-1:2017, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-8:2017, as per defined by directives:

Directive 2006/42/EC – The Machinery Directive

Directive 2014/30/EU – The Electromagnetic Compatibility Directive

Directive 2011/65/EU & 2015/863/EU – The RoHS Directive

S. João de Ver,
12th December 2019

Central Lobão S. A.
Technical Supervisor
Hugo Santos

DESCRIPTION DE L'ÉQUIPEMENT ET CONTENU DE L'EMBALLAGE

PONCEUSE ORBITALE SANS – VIBCLOSFL20



Liste de composants


1	Interrupteur "marche/arrêt"
2	Adaptateur pour tuyau d'aspiration
3	Variateur de vitesse
4	Sac à poussière
5	Plateau de ponçage
6	Bouton de verrouillage/ déverrouillage de
7	Batterie*

*Batterie non incluse.

Contenu de l'emballage

1	Ponceuse Orbitale sans fil VIBCLOSFL20
2	Disques abrasifs
1	Sac à poussière
1	Adaptateur pour tuyau d'aspiration
1	Mode d'emploi

Caractéristiques techniques

Tension [V]:	20 DC
Vitesse de rotation [tpm] :	2000 - 10000
Surface de ponçage [Ømm] :	125
Taille de disque abrasif/velcro [Ømm] :	125
Amplitude d'oscillation [Ømm]:	2
Niveau de puissance acoustique (L _{WA}) [dB (A)]:	98.1
Niveau de pression acoustique (L _{pA}) [dB (A)]:	87.1
Classe d'isolation :	II / 
Taille d'emballage [mm]:	182 x 128 x 168
Poids [Kg]:	1.2

Symboles



Avertissements liés à la sécurité ou remarques importantes.



Pour éviter tout risques de dommages, l'utilisateur est prié de lire le mode d'emploi.



Risque d'électrocution.



Risque de feu ou explosion.



Double isolation.



Emballage fabriqué à partir de matériaux recyclés.



Respectez la distance de sécurité.



Collecte séparée des batteries et/ou des outils électriques.

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION



Lors de l'utilisation d'appareils électriques, certaines mesures de sécurité de base doivent être respectées, afin d'éviter tout risque d'incendie, d'électrocution et d'accidents domestiques.



Lisez toujours les consignes de sécurité, le mode d'emploi et les conseils d'entretien avant de commencer à utiliser votre appareil électrique. Veillez à conserver ce mode d'emploi pour toute référence ultérieure.

General

Ces mesures préventives sont indispensables pour votre sécurité, utilisez toujours l'outil électrique avec précaution, de manière responsable et en tenant compte du fait que l'utilisateur est responsable de tout accident causé à des tiers ou à leurs biens.

L'outil électrique ne doit être utilisé que par des personnes qui ont lu le mode d'emploi et qui se sont familiarisés avec le maniement du tournevis. Avant la première utilisation, l'utilisateur doit être instruit par le revendeur ou toute autre personne compétente sur l'utilisation de l'outil électrique et doit avoir reçu des instructions appropriées et pratiques.

Le mode d'emploi fait partie intégrante de l'outil électrique et doit toujours être fourni.

Familiarisez-vous avec les dispositifs de commande et l'utilisation de l'outil électrique. En particulier, l'utilisateur doit savoir comment arrêter rapidement l'outil électrique.

Soyez vigilant et faites preuve de bon sens lorsque vous travaillez avec un outil électrique. Un moment d'inattention peut causer des blessures graves.

N'utilisez l'outil électrique que si vous vous trouvez en bonne condition physique et mentale. N'utilisez pas l'outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Si vous souffrez d'un problème de santé, demandez l'avis à votre médecin avant d'utiliser ce tournevis.

Ne jamais laisser des enfants, des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, des personnes inexpérimentées et qui ne sont pas familiarisées utiliser cet l'outil électrique ou encore des personnes qui ne connaissant les consignes d'utilisation de cette l'outil électrique.



L'outil électrique ne doit être utilisé que de la façon décrite dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation pouvant être dangereuse et pouvant causer des blessures à l'utilisateur ou endommager l'outil électrique est interdite.

Ne surchargez pas l'outil électrique et utilisez l'outil approprié pour chaque type de travail. L'utilisation de l'outil électrique à des fins autres que celles prévues et l'utilisation incorrecte des accessoires peuvent entraîner des situations dangereuses.

Pour des raisons de sécurité, toute modification de l'outil motorisé autre que le montage d'accessoires autorisés par le fabricant est interdit. Toute modification effectuée annulera le droit à la garantie.

Vous pourrez obtenir des informations sur les accessoires autorisés auprès de votre revendeur officiel VITO.

Sécurité électrique



L'outil électrique est doté d'une double isolation, ce qui signifie que toutes les pièces métalliques extérieures sont isolées des composants électriques. Par conséquent, conformément à la norme EN 60745, aucune prise de terre n'est nécessaire. Cependant, la double isolation ne remplace pas les mesures de sécurité normales qui doivent être observées lors de l'utilisation de l'outil.

N'exposez pas l'outil électrique à la pluie et ne l'utilisez pas dans des environnements humides ou mouillés. L'entrée d'eau dans un outil électrique augmente le risque de dommage de l'outil et de choc électrique pour l'utilisateur.

Ne tenez l'outil électrique que par ses surfaces isolées, qui empêchent les chocs électriques si l'outil entre en contact avec des fils électriques cachés pendant l'utilisation.



N'utilisez pas d'outils électriques dans des environnements explosifs, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les liquides, les gaz ou la poussière.

Avant de commencer à travailler

Assurez-vous que le tournevis soit utilisé uniquement par des personnes ayant connaissance du mode d'emploi.

Afin d'assurer que la machine est utilisée en toute sécurité, certaines précautions et procédures doivent être observées avant le démarrage :


- Inspectez l'outil avant chaque utilisation. Vérifiez que les accessoires attachés sont montés correctement et en bon état. En cas d'usure excessif, remplacez les accessoires ;
- Lors d'un fonctionnement normal, l'outil à moteur produit des vibrations. Vérifiez que toutes les vis de fixation sont bien serrées. Une inspection régulière est importante pour assurer la sécurité et la performance de l'outil électrique ;
- Après avoir monté les accessoires et avant d'utiliser l'outil, effectuez un test à pleine vitesse sans charge pendant un certain temps. Vérifiez le désalignement des pièces mobiles ou toute autre condition susceptible d'affecter le bon fonctionnement de

l'outil. Vérifiez que toutes les pièces mobiles se tournent doucement et sans bruits anormaux ;

- Vérifiez si les dispositifs de sécurité sont en parfait état et fonctionnent correctement. Ne jamais utiliser l'outil électrique si les dispositifs de sécurité manquent, sont inhibées, endommagées ou abîmées ;
- Si l'interrupteur marche/arrêt est endommagé ou ne permet pas de contrôler le fonctionnement de l'outil, il doit être réparé ou remplacé afin d'éviter un démarrage involontaire de l'outil ;

Effectuez tous les réglages et les travaux nécessaires au montage correct de l'outil électrique, si vous avez des questions ou des difficultés, contactez votre revendeur officiel.

Pendant la manipulation

Tenez les tiers le plus loin possible de la zone d'utilisation de l'outil électrique. Ne jamais  travailler lorsque des animaux ou des personnes, en particulier des enfants, se trouvent dans la zone dangereuse.

Maintenez la zone de travail propre, organisée et bien éclairée (lumière de 250 à 300 lux), diminuant ainsi le risque d'accident.

Toujours portez un équipement et des vêtements de protection individuelle. Le port d'une visière ou de lunettes, d'un masque anti-poussière, d'une protection auditive, de chaussures de sécurité antidérapantes, de vêtements à manches longues, de gants et d'un casque dans des conditions appropriées réduit le risque de blessure.

Les vêtements utilisés pendant l'utilisation de la machine doivent être adéquat, serré et fermé, par exemple, une combinaison de travail. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Tenez les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces en mouvement.



L'utilisation de l'outil provoque une forte charge de vibrations qui peut endommager les systèmes circulatoire et nerveux, en particulier chez les personnes souffrant de problèmes circulatoires. Consultez un médecin si des symptômes pouvant être causés par des vibrations apparaissent. Ces symptômes, qui se manifestent principalement au niveau des doigts, des mains ou des poignets, comprennent, par exemple, la perte de sensation, la douleur, la faiblesse musculaire, la décoloration de la peau ou des picotements désagréables.

Lors de l'utilisation de la machine, prévoyez des intervalles et évitez d'utiliser la machine pendant de longues périodes. Les vibrations permanentes sont nocives pour la santé.

Les dispositifs de commande et de sécurité installés dans l'outil électrique ne doivent pas être enlevés ou bloqués.

Les précautions et procédures suivantes doivent également être suivies pour éviter les accidents :

- Lorsque vous utilisez le tournevis, placez-vous dans une position stable et gardez toujours votre équilibre. Tenez fermement le tournevis pour assurer un fonctionnement continu de façon à résister aux situations imprévues ;

Lorsque l'accessoire pivotante se bloque, éteignez immédiatement l'outil.

- Veillez à ce que les grilles de ventilation ne soient pas obstruées pendant le fonctionnement. N'insérez pas d'objets dans les grilles de ventilation

Gardez tous les vis et écrous bien serrés pour que l'outil électrique puisse fonctionner en toute sécurité.

Si des composants ou des dispositifs de sécurité sont retirés pour des travaux de maintenance, ils doivent être remplacés immédiatement et correctement.

N'utilisez que des outils ou accessoires autorisés par VITO pour cet outil électrique ou des pièces techniquement identiques. Sinon, vous risquez de vous blesser ou d'endommager l'outil électrique. En cas de doute ou si vous n'avez pas les connaissances et les moyens nécessaires, vous devez contacter un revendeur officiel.

Assistance technique



L'outil électrique doit être uniquement réparé par le service d'assistance technique de la marque, ou par un professionnel qualifié, uniquement avec pièces de rechange d'origine.

Entretien et nettoyage

Retirez la batterie de l'outil électrique avant de commencer les travaux de nettoyage, de réglage, de réparation ou d'entretien.

Remplacez immédiatement les pièces usées ou endommagées afin que l'outil électrique soit toujours opérationnel et en bon état de fonctionnement.

Nettoyage

Gardez toujours l'outil électrique propre et sec, exempt d'huile, de graisse et de lubrifiants. Nettoyez tous les composants et accessoires de l'outil électrique après utilisation.

N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs. Ces produits peuvent endommager les plastiques et les métaux et compromettre la sécurité d'utilisation de votre outil électrique.

Travaux d'entretien

Les travaux d'entretien ne doivent être effectués que comme décrit dans ce mode d'emploi ; tous les autres travaux doivent être effectués par un revendeur officiel.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Montage de la batterie

1. Insérez la batterie (7) dans le raccord de la ponceuse et appuyez sur la batterie jusqu'à ce que vous entendiez le "clac" du bouton de verrouillage/déverrouillage de la batterie (6). A ce stade, la batterie est complètement fixée ;
2. Pour l'enlever, appuyez sur le bouton de verrouillage/déverrouillage et retirez la batterie ;



Utilisez des batteries au lithium VITO 20V.

Chargement de batterie

1. Placez la batterie dans le chargeur comme si elle était placée dans l'appareil ;
2. Branchez la fiche du chargeur dans la prise de courant et laissez-la charger.

Parfois, à la fin de la charge, la batterie et le chargeur peuvent être chauds, ce qui ne signifie pas qu'ils fonctionnent mal.

Laissez la batterie refroidir avant de la mettre dans la machine.

Montage de l'adaptateur pour tuyau d'aspiration

Branchez l'adaptateur pour tuyau d'aspiration (2) sur le raccord de l'aspirateur. Raccordez l'adaptateur pour tuyau d'aspiration à un système d'aspiration approprié.

Montage du sac à poussière

1. Insérez le sac à poussière (4) dans l'adaptateur pour tuyau d'aspiration (2) en le tournant doucement jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place.
2. La poussière est aspirée directement dans le sac à poussière par le disque abrasif et le plateau de ponçage (5).
3. Tournez et tirez le sac à poussière simultanément pour le retirer à nouveau.



Pour des raisons de sécurité, il est indispensable d'utiliser le sac à poussière ou un système d'aspiration des poussières.

Montage et échange des disques abrasifs

- N'utiliser que du disque abrasif avec les dimensions et les perforations correspondantes.
- Placez le disque abrasif sur le plateau de ponçage (5). Assurez-vous que les perforations du disque abrasif correspondent au plateau de ponçage.
- Pour retirer le disque abrasif, il suffit de le tirer.

INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

Lors de l'utilisation de la ponceuse, certaines précautions et procédures d'utilisation doivent être prises en compte :

- Tenez la ponceuse avec les deux mains. La perte de contrôle de la ponceuse peut entraîner des blessures graves ;
- Lorsque vous travaillez sur des pièces détachées ou de petites pièces, utilisez des dispositifs de fixation pour les fixer en toute sécurité et de manière stable ;
- Ne pas appliquer une pression excessive sur la ponceuse contre la pièce/objet. Si la vitesse diminue brusquement, réduisez immédiatement la pression sur la ponceuse ;
- Ne jamais lâcher la ponceuse orbitale avant la base oscillante (5) complètement immobilisée ;
- Portez une protection auditive lors de l'utilisation de la ponceuse. L'exposition au bruit peut causer une perte auditive ;
- Si l'un des problèmes suivants survient, éteignez immédiatement la ponceuse :

- Fuite de lubrifiant par les trous de ventilation ;
- Dommages au boîtier de la ponceuse ;
- Dommages à l'interrupteur marche-arrêt
- Apparition de fumées ou d'une odeur de brûlé caractéristique ;

Variateur de vitesse

La ponceuse orbitale est équipée d'un variateur de vitesse (3), avec 6 niveaux de vitesse.

Niveau 1 : Vitesse plus basse ;

Niveau 6 : Vitesse plus élevée ;

Démarrage et arrêt de la ponceuse orbitale

1. Pour mettre la ponceuse en marche, appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt (1) de la position 0 à I ;
2. Pour éteindre la ponceuse, appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt de la position I à 0 ;

Manipulation des ponceuses

1. Placez toute la surface du disque abrasif sur le matériau ;
2. Mettez la ponceuse orbitale en marche et la déplacer avec une certaine pression sur la pièce, en effectuant des mouvements circulaires/transversaux et linéaires ;
3. Utilisez un disque abrasif plus gros pour un meilleur enlèvement de matière et un disque abrasif plus fin pour les finitions. Pour choisir le meilleur type de disque abrasif à utiliser, testez avant de l'utiliser.



La poussière qui se forme pendant l'utilisation de l'équipement peut être dangereuse pour la santé :

- Toujours portez des lunettes de protection et un masque anti-poussière lors du ponçage ;
- Toutes les personnes travaillant avec la ponceuse ou entrant dans la zone de travail doivent porter un masque anti-poussière ;
- Il est interdit de manger, boire et fumer pendant l'utilisation de la ponceuse ;
- Cette ponceuse est utilisée pour poncer le bois, le fer, le plastique et autres matériaux similaires ;
- Il est interdit d'utiliser cette ponceuse sur le plâtre et les surfaces qui ont été peintes en plomb ;

CONSIGNES D'ENTRETIEN ET DE NETTOYAGE

Retirez la batterie du tournevis avant d'effectuer tout travail d'entretien ou de nettoyage.

La ponceuse ne nécessite pas de lubrification ou d'entretien supplémentaire. Cependant, un nettoyage régulier doit être effectué pour assurer un fonctionnement continu et sans failles.

Nettoyage et rangement

Nettoyage

Après chaque utilisation, nettoyez tous les composants du tournevis. Nettoyez le tournevis avec un chiffon propre et humide ou soufflez avec de l'air comprimé à basse pression. Un maniement soigneux protège l'outil électrique et prolonge sa durée de vie.

L'outil et ses ouvertures de ventilation doivent être propres. Nettoyez régulièrement les ouvertures de ventilation ou chaque fois qu'elles se trouvent obstruées.

Rangement

Lorsqu'il n'est pas utilisé, gardez la ponceuse dans un endroit sec et propre, exempt de vapeurs corrosives et hors de la portée des enfants. Retirez la batterie lorsque vous rangez la ponceuse.

PROTECTION ENVIRONNEMENTALE



L'emballage a été fabriqué à partir de matières recyclables. Vous pouvez le jeter dans un point de collecte locale.



Ne jetez jamais les appareils électriques avec les ordures ménagères !

D'après la directive européenne 2012/19/CE concernant les déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa transposition en droit national, les outils électriques usagés doivent être collectés séparément et remis aux points de collecte prévus à cet effet.

Vous pouvez obtenir des informations sur l'élimination de l'outil utilisé auprès des responsables du service environnement de votre commune.

SERVICE CLIENT

Tel.: +351 256 248 826

E-mail: international@centralobao.pt

Site web: www.centralobao.pt

FOIRE AUX QUESTIONS/ RÉOLUTION DES PROBLÈMES

Question/problème - Cause	Solution
<p>La ponceuse ne démarre pas lorsque vous appuyez sur l'interrupteur "marche/arrêt" :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Batterie déchargée ; • Les contacts des interrupteurs ne sont pas en bon état ou l'interrupteur ne fonctionne pas ; 	<ul style="list-style-type: none"> • Chargez la batterie ; • Réparez ou remplacez l'interrupteur ;
<p>Le moteur émet un son anormal, démarre de manière intermittente ou tourne lentement :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Contacts d'interrupteur endommagés ; • Obstruction mécanique ; • La ponceuse est soumise à une pression excessive et le moteur est surchargé ; 	<ul style="list-style-type: none"> • Réparez ou remplacez l'interrupteur ; • Inspectez les pièces mécaniques ; • Réduisez la pression appliquée ;
<p>Le corps surchauffe :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Machine surchargée ; • Le boîtier ou les pièces à l'intérieur des ponceuses sont mal assemblés ; 	<ul style="list-style-type: none"> • Réduisez la pression de travail ; • Vérifiez s'il y a un blocage ;

CERTIFICAT DE GARANTIE



La garantie de cet appareil est de deux ans, à partir de la date d'achat. Vous devrez, pourtant, garder la preuve d'achat pendant cette période de temps. La garantie englobe n'importe quel défaut de fabrication, du matériel ou de fonctionnement, ainsi que les pièces de rechange et les travaux nécessaires à sa récupération. Sont exclues de la garantie la mauvaise utilisation du produit, les éventuelles réparations réalisées par des personnes non autorisées (en dehors de l'assistance de la marque VITO), ainsi que n'importe quel dommage causé par l'utilisation de l'appareil.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

CE
19

Nous déclarons sous notre responsabilité exclusive que ce produit avec la dénomination PONCEUSE ORBITALE SANS FILS 20V avec le code VIBCLOSFL20 est conforme aux normes et documents normatifs suivants : EN 62841-1:2015, EN 62841-2-4:2014, AfPS GS 2014:01 PAK, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015, IEC 62321-2:2013, IEC 62321-1:2013, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-4:2013+A1:2017, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, ISO 17075-1:2017, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-8:2017 conformément aux dispositions des directives :

Directive 2006/42/EC – Directive relatives aux machines

Directive 2014/30/EU – Directive sur la compatibilité électromagnétique

Directive 2011/65/EU & 2015/863/EU – Directive RoHS

S. João de Ver,
12 décembre 2019

Central Lobão S. A.
Le technicien responsable
Hugo Santos



19

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE

CENTRAL LOBÃO S.A.
RUA DA GÂNDARA, 664
4520-606 S. JOÃO DE VER VFR

Declara para os devidos efeitos que o artigo a seguir descrito:

DESCRIÇÃO	CÓDIGO
LIXADORA ORBITAL S/ FIOS 20V LI	VIBCLOSFL20

Está de acordo com as seguintes normas ou documentos normativos: EN 62841-1:2015, EN 62841-2-4:2014, AfPS GS 2014:01 PAK, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015, IEC 62321-2:2013, IEC 62321-1:2013, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-4:2013+A1:2017, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, ISO 17075-1:2017, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-8:2017 conforme as diretivas:

Diretiva 2006/42/EC – Diretiva Máquinas

Diretiva 2014/30/EU – Diretiva Compatibilidade Eletromagnética

Diretiva 2011/65/EU & 2015/863/EU –Diretiva RoHS

S. João de Ver, 12 de Dezembro de 2019

Central Lobão S.A.
O Técnico Responsável
Hugo Santos

Processo técnico compilado por: Hugo Santos

VITO PRO-POWER

CENTRAL LOBÃO S.A.
RUA DA GÂNDARA, 664
4520-606 S. JOÃO DE VER
STA. MARIA DA FEIRA - PORTUGAL

VIBCLOSFL20_REV00_JAN20
